



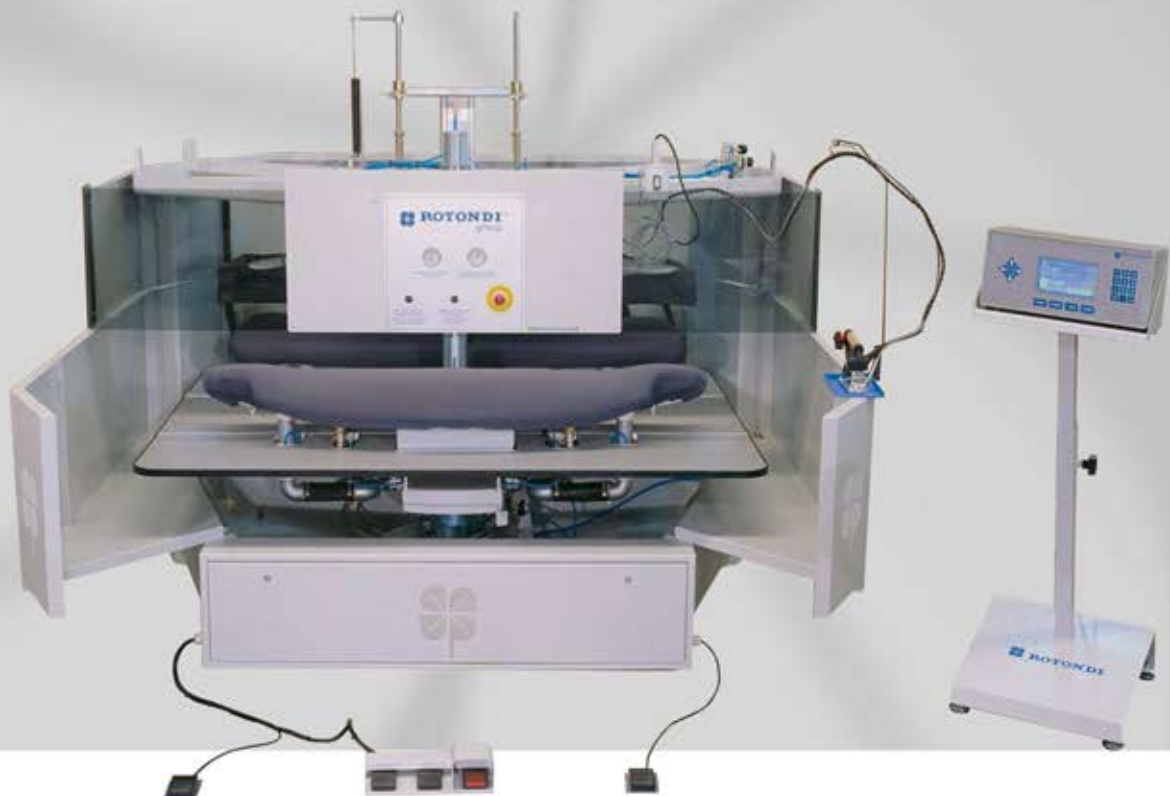
12RD U-315

■ Carosello con rotazione 120 gradi per schiene con computer Leonardo e stiro di precisione. ■ 120 degree carousel for L&R sides and back. Equipped with Leonardo computer and precision pressing device. ■ Carrusel con rotación de 120 grados para espaldas con programador Leonardo y dispositivo planchado de precisión. ■ Karussell Bügelpresse mit 120° Rotation und Leonardo Computersteuerung für das präzise Fertigbügeln des linken und rechten Rückenteils. ■ Карусельный гладильный пресс с поворотом на 120° для L&R боковинки и спинки. Комплектуется компьютером Leonardo и устройством процессного давления. ■ 旋转式(120度)后背压机, 带 LEONARDO 数控电脑



18RD U-312D0

■ Carosello con rotazione 180 gradi per schiene con computer Leonardo e stiro di precisione. ■ 180 degree carousel for L&R sides and back. Equipped with Leonardo computer and precision pressing device. ■ Carrusel con rotación de 180 grados para espaldas con programador Leonardo y dispositivo planchado de precisión. ■ Karussell Bügelpresse mit 180° Rotation und Leonardo Computersteuerung für das präzise Fertigbügeln des linken und rechten Rückenteils. ■ Карусельный гладильный пресс с поворотом на 180° для L&R боковинки и спинки. Комплектуется компьютером Leonardo и устройством процессного давления. ■ 旋转式(180度)后背压机, 带 LEONARDO 数控电脑





BL K-132

- Stiro colli e revers rullati giacche da donna
- Collar and rolled lapel offpressing-ladies jackets
- Planchado cuello y solapa-chaquetas de mujer
- Kragen und Revers Fertigbügeln
- Пресс для прессования воротника и закругления лацкана.
- 女装翻牌头机。



GV-288

- Macchina a discesa verticale indipendente per spalle con computer Leonardo e dispositivo stiro di precisione.
- Vertical press for L&R shoulder. Equipped with Leonardo computer and precision pressing device.
- Prensa vertical para hombros con programador Leonardo y dispositivo planchado de precision.
- Automatische Vertikalpresse mit Leonardo Steuerung für das präzise Fertigbügeln der L & R Schulterpartie.
- Вертикальный гладильный пресс для L&R плеча. Комплектуется компьютером Leonardo и устройством процессного давления.
- 双肩定型压机，带 LEONARDO 数控电脑



FORME INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE HEADS AND BUCKS





GJ-328

■ Unita' automatica per spalle, giri e maniche con computer Leonardo e stiro di precisione. ■ Automatic unit for L&R shoulder, sleeve and arm-hole creasing. Equipped with Leonardo computer and precision pressing device. ■ Unidad automatica para planchar hombros, sisa y manga con programador Leonardo y dispositivo planchado de precision. ■ Automatische Vertikalbügelpresse mit Leonardo Computersteuerung sowie Präzisionspresseinrichtung für das Fertigbügeln der L & R Schulter, des L & R Ärmels sowie des L & R Armloches ■ Автоматическое устройство для L&R плеча, рукава и рукавной оймы.
 ■ 自动肩袖一体定型压机，带 LEONARDO 数控电脑



1



2



BL G-101/S

■ Chiusura giri. ■ Arm-hole creasing. ■ Cerras sisa. ■ Bügelpresse zum Bügeln des Armlochs ■ Гладильный пресс для рукава.
 ■ 袖卷定型压机

Tailoring Line



G-109/S





BL J-1/S

- Bloccaggio manica. ■ Sleeve blocking / draping. ■ Bloquear manga.
- Bügelpresse zum Drapieren des Ärmels ■ Гладильный пресс для отделки рукава. ■ 袖山定型压机

Tailoring Line



BLV 7030

- Macchina verticale per stiro manica. ■ Vertical scissor press for sleeve pressing. ■ Prensa vertical para mangas. ■ Vertikale Bügelpresse für das Bügeln des L & R Ärmels
- Гладильный пресс для отделки рукава. ■ 下袖拍烫压机

Tailoring Line



TAR FL-115

- Tavolo aspirante e soffiante per fodere e ritocco finale. ■ Vacuum and air-blowing table for lining smoothing and touch-up. ■ Mesa aspirante y soplante para retoque final y forros. ■ Spezialbügeltisch mit integrierter Vakuump- und Blaseinrichtung für das Glätten des Futters sowie Finish Bügelarbeiten. ■ Гладильный стол с вакуумом и поддувом для выравнивания подкладки и отделки. ■ 衬里吹吸风修烫台

Tailoring Line





TAR FL-90+RS-1

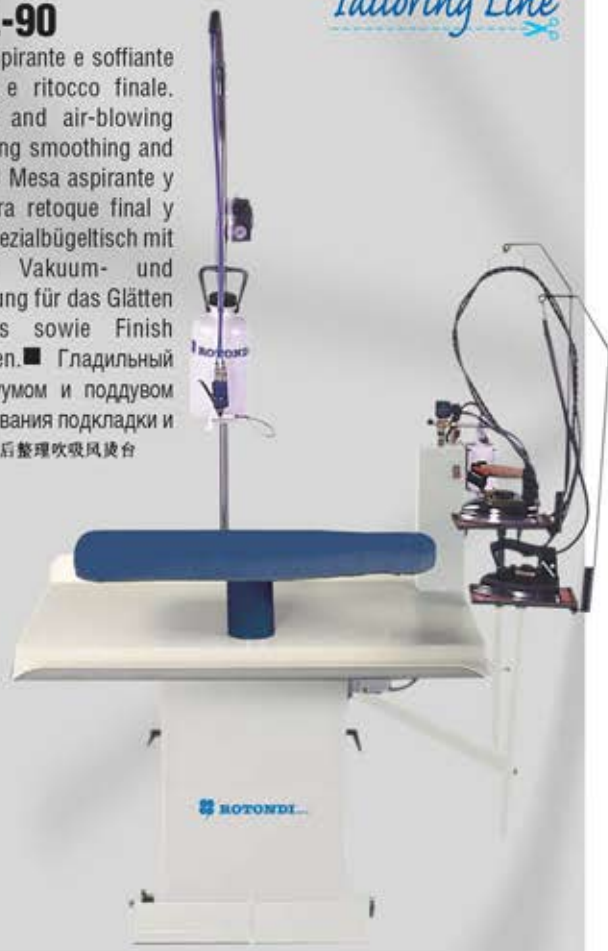
- Tavolo per fodere e ritocco finale con computer RS-1 per regolazione quantità aspirazione e soffiaggio.
- Table for lining smoothing and touch-up. Equipped with RS-1 computer for vacuum and air-blowing power adjustment.
- Mesa para retoque final y forros con programador RS-1 para retoque regulacion cantidad aspiracion y soplado.
- Spezialbügeltisch für das Glätten des Futters sowie Finish Bügelarbeiten. Der Tisch ist mit der RS 1 Steuerung zur präzisen Regelung der integrierten Vakuum- und Blaseinrichtung ausgestattet
- Гладильный стол для выравнивания подкладки и отделки. Комплектуется компьютером RS-1 для регулировки мощности вакуума и поддува.
- 电脑控制后整理吹吸风熨台



Tailoring Line

TAR FL-90

- Tavolo aspirante e soffiante per fodere e ritocco finale.
- Vacuum and air-blowing table for lining smoothing and touch-up.
- Mesa aspirante y soplante para retoque final y forros.
- Spezialbügeltisch mit integrierter Vakuum- und Blaseinrichtung für das Glätten des Futters sowie Finish Bügelarbeiten.
- Гладильный стол с вакуумом и поддувом для выравнивания подкладки и отделки.
- 后整理吹吸风熨台



Tailoring Line

TAR FL-4

- Tavolo aspirante e soffiante per fodere e ritocco finale.
- Vacuum and air-blowing table for lining smoothing and touch-up.
- Mesa aspirante y soplante para retoque final y forros.
- Spezialbügeltisch mit integrierter Vakuum- und Blaseinrichtung für das Glätten des Futters sowie Finish Bügelarbeiten.
- Гладильный стол с вакуумом и поддувом для выравнивания подкладки и отделки.
- 后整理村里吹吸风熨台



Tailoring Line

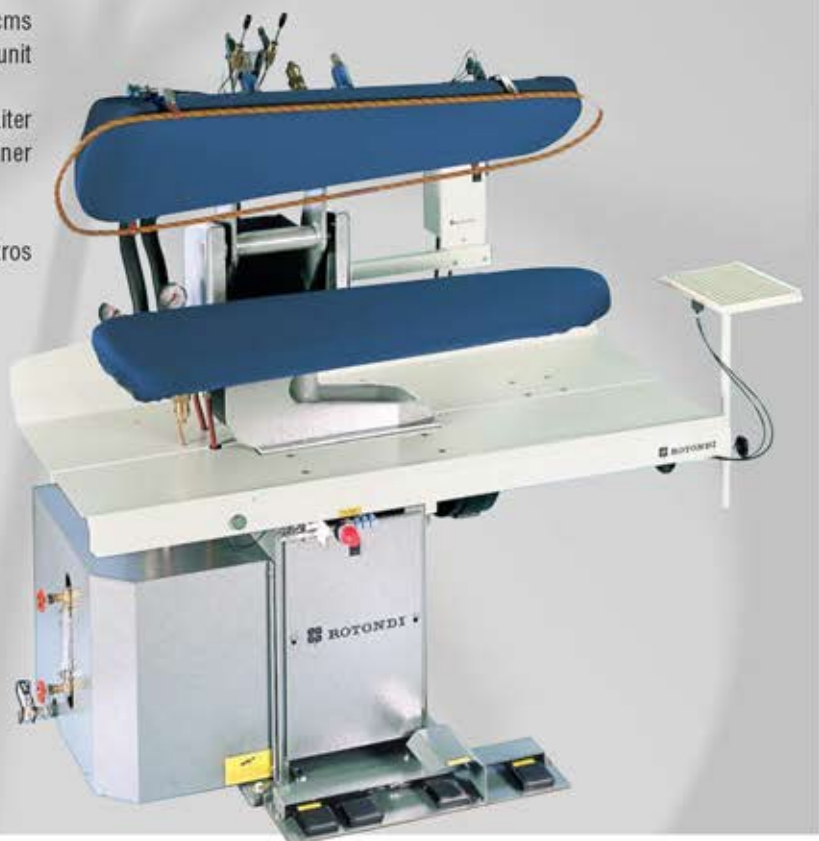
FR CO-90

- Universale con piano superiore a scomparsa (CO-90 – lungh. 117 cm – CO-49 124 cm)
- Full back general utility press (CO-90 117 cms – CO-49 124 cms long)
- Universalbügelpresse für Zwischen- und Fertigbügelarbeiten mit „Full Back System“ für ergonomisches Arbeiten. (CO – 90 mit 117cm und CO-49 mit 124cm Länge)
- Prensa universal con movimiento FULL BACK (CO-90 – largo 117 cms – CO-49 – 124 cms)
- Универсальный гладильный пресс с вертикальным перемещением головки(длина 117 см).
- 完全后道式万用压机



BL CO-90/A

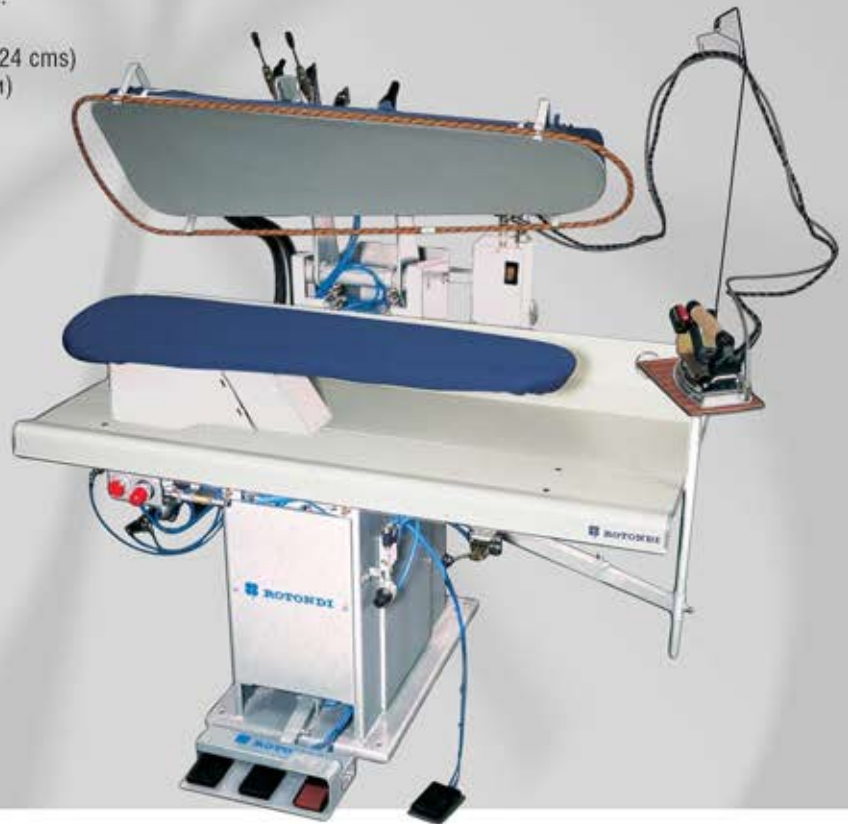
- Universale con caldaia e aspiratore incorporati (lungh. 117 cms)
Caldaia con capacita' 24 litri – 12 o 15 KW e aspiratore 0,75HP
- Steam and vacuum self-contained general utility press (117 cms long). Electric steam boiler 24 litres – 12 or 15 kW and vacuum unit 0,75HP.
- Universalbügelpresse mit 117 cm Länge, einem integrierten 24 Liter Dampferzeuger, wahlweise mit 12KW oder 15KW, sowie einer Vakuumeinheit mit 0,75 PS Leistung.
- Prensa universal con generador de vapor electrico y aspirado incorporados (Largo plato 117 cms). Caldera con capacidad de 24 litros – 12 o 15 KW – aspirador 0,75HP
- Универсальный гладильный пресс(длина 117 см)
- 万用压机带自吸蒸汽马达功率0.75HP，配24升电锅炉功率12-15KW。





BL CO-90/BL CO-49

- Universale (CO-90 – lungh. 117 cm – CO-49 – 124 cm)
- General utility press (CO-90 – 117 cms long – CO-49 – 124 cms long)
- Universalbügelpresse für Zwischen- und Fertigbügelarbeiten.
(CO – 90 mit 117cm und CO-49 mit 124cm Länge)
- Prensa universal (CO-90 Largo 117 cms – CO-49 – Largo 124 cms)
- Универсальный гладильный пресс(длина 117 см)
со встроенным парогенератором(емкость 24 л.,12-15 кВт., вакуум 0,75 л.с.).
- 万用压机



QAD-1 / QAD-2

- Manichino manuale per giacche e giubbotti. Disponibile con caldaia incorporata 18 litri – 10 o 12 KW (QAD-2)
- Manual form finisher for ladies jackets and blouses. Available with self-contained 18 litres – 10 or 13 kw boiler too (QAD-2).
- Manueller Formfinisher für Damen Jacken und Blusen. Optional: Mit integriertem Dampferzeuger mit 18 Litern, wahlweise mit 10 KW oder 12 KW (QAD 2)
- Maniqui manual para chaquetas y blusas. Disponible con caldera incorporada de 18 litros – 10 o 12 KW (QAD-2)
- Ручной пароманекен для окончательной обработки женского пиджака, пальто, блузок
- Ручной пароманекен для окончательной обработки женского пиджака, пальто, блузок со
- 手动女士西装、大衣、人像机，配18升电锅炉，功率10-13KW。





R580/ECO

- Manichino automatico e computerizzato per giacche donna, cappotti e giubbotti. Altezza corpo fino a 134 cm. Apertura spalle manuale. Apertura fianchi e pale anteriore e posteriore pneumatiche. Opzionale : Corpo girevole e pinze spacchi.
- Automatic and computerized form finisher for ladies jackets, overcoats and blouses. Height adjustable up to 134 cms. Manual shoulder opening. Pneumatic sides opening and front and back blades closing. Options : Rotative body and vent clamps.
- Automatischer Computergesteuerter Formfinisher für Damenblazer, Mäntel und Blusen. Mit Höhenverstellung bis 134cm, manuellem Schulteröffnen, pneumatischem Öffnen der Seiten-, Rücken- und vorderen Klemmeinrichtung. Optional: Drehbare Bügelpuppe und Schlitzklemmen
- Maniqui automatico y computerizado para chaquetas, abrigos y blusas. Altura cuerpo regulable hasta 134 cms. Abertura hombros manual. Abertura flancos y palas anterior y posterior neumaticas. Opcional : Cuerpo giratorio y pinzas aberturas laterales.
- Автоматический и компьютеризированный пароманекен для окончательной обработки женского пиджака, пальто, блузок. Регулируемая высота до 134 см. Ручное открытие плечевой подушки. Пневматическое открытие/закрытие боковых, передних и задних планок. Дополнительные опции: вращающийся манекен, зажимы.

自动电脑控制。女式西装、大衣、大衣机。高度可调节至134CM。手动肩部器具伸展。气动底座夹装装置。选装装置：旋转式、大身和开叉夹装装置。
选装装置：旋转式、大身和开叉夹装装置。

*Tailoring Line*

2060

- Manichino automatico, per stiro giacche e cappotti donna o uomo o capi in maglieria, di dimensioni estremamente compatte. ■ Automated form finisher for ironing men's or women's jackets and overcoats, or wool garments, extremely compact in size. ■ Automatische Bügelpuppe zum Bügeln von Strickware, Jacken und Mänteln. Unser besonderes Augenmerk galt der Wirtschaftlichkeit und der kompakten Bauform.
- Maniquí automático de dimensiones extremadamente compactas para planchado de chaquetas y abrigos de hombre y mujer, o prendas en tejido de punto.
- Очень компактный автомат-манекен для утюжки женских/мужских пиджаков и пальто или 1 женских/мужских пиджаков и пальто или трикотажных изделий.

*Tailoring Line*

TAR

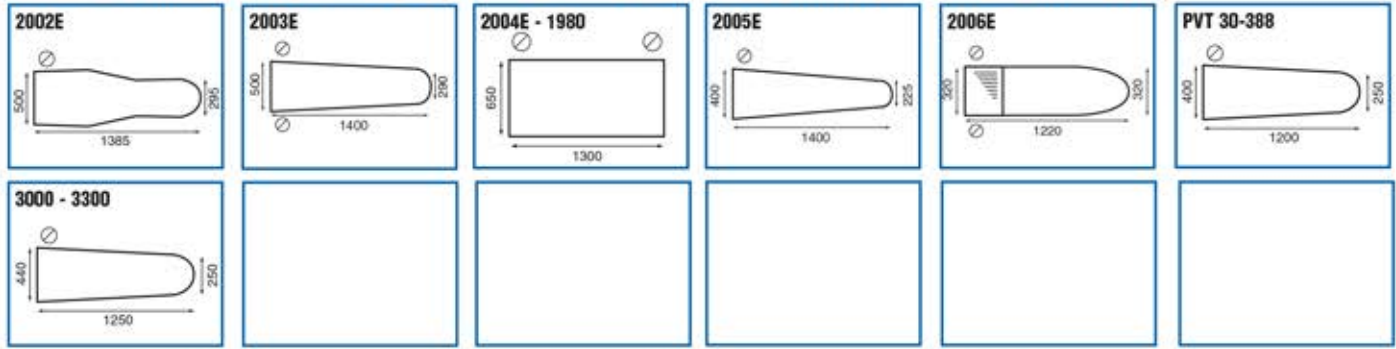
| | aspirazione: vacuum: aspiración: | autonoma self-contained con motor | centralizzata central vacuum sin motor |
|---|--|---|--|
| Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein- oder Dreiphasig • Напряжение | V | 220-400/3/50-60 | - |
| Voltaggio ferro • Iron voltage • Voltaje de la plancha • Spannung Bügeleisen • Напряжение утюга | V | 230/1/50-60 | 230/1/50-60 |
| Potenza totale • Total power • Potencia total • Leistung • Общая мощность | W | 1600 | 1000 |
| Entrata aspirazione • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубка вакуумного отсоса | | - | 1 1/4" or 2" |
| Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубк воздухопровода | mm | 4 | 4 |
| Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Давление воздуха | BAR (psi) | 5 (75) | 5 (75) |
| Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр патрубка паропровода | | 3/8" | 3/8" |
| Scarico condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр патрубка конденсатоотводчика | | 3/8" | 3/8" |
| Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара | BAR (psi) | 4,5 (65) | 4,5 (65) |

| | BL - FR - FRV | 12RD - 18RD |
|---|---------------|--------------|
| Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein – oder Dreiphasig • Напряжение | V | 230/1/50-60 |
| Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр патрубка паропровода | | 1/2" |
| Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара | BAR (psi) | 5 (70) |
| Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр патрубка конденсатоотводчика | | 1/2" |
| Entrata aspirazione • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубка вакуумного отсоса | | 1 1/4" or 2" |
| Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубк воздухопровода | | 3/8" |
| Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Давление воздуха | BAR (psi) | 7 (100) |

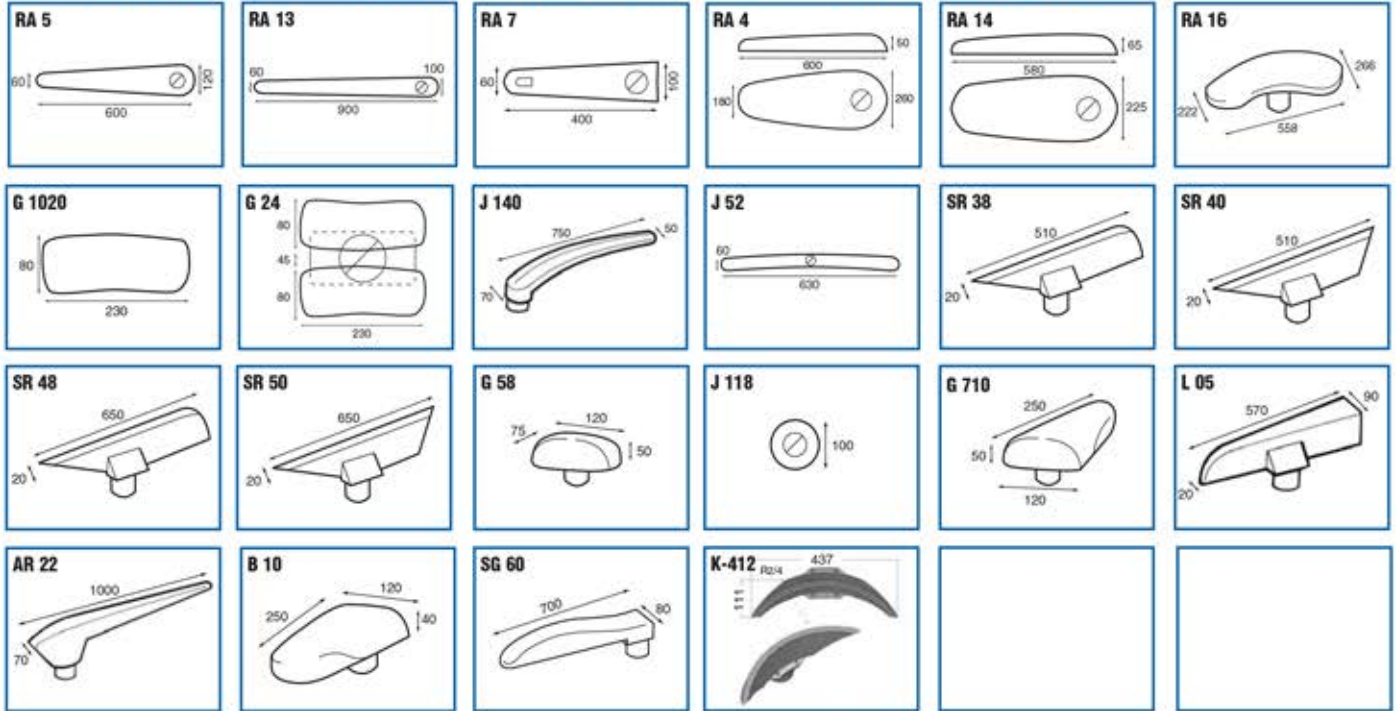
| | GJ | GV |
|---|-----------|-------------|
| Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein- oder Dreiphasig • Напряжение | V | 230/1/50-60 |
| Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр патрубка паропровода | | 2x1/2" |
| Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) (Dampf) • Давление воздуха | BAR (psi) | 5 (70) |
| Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр патрубка конденсатоотводчика | | 4x1/2" |
| Entrata aspirazione • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубка вакуумного отсоса | | 2x2" |
| Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр патрубк воздухопровода | | 3/8" |
| Pressione vapore • Steam pressure • Presión vapor • Arbeitsdruck • Давление воздуха | BAR (psi) | 7 (100) |

| | 2060 | R-580/ECO | QAD-1 | QAD-12 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein – oder Dreiphasig • Напряжение | 220-400/3/50-60 | 220-400/3/50-60 | 220-400/3/50-60 | 220-400/3/50-60 |
| Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр патрубка паропровода | 3/8" | 3/8" | 3/8" | 3/8" |
| Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр патрубка конденсатоотводчика | 3/8" | 3/8" | 3/8" | 3/8" |
| Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара | BAR (psi) | 4,5 | 4,5 | |
| Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss | | 1/4" | 1/4" | 1/4" |
| Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) (Dampf) • Давление воздуха | BAR (psi) | 6 (85) | 4 (60) | - |

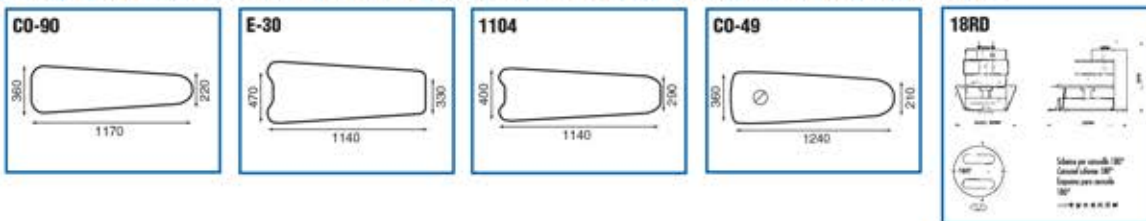
Forma principale tavoli (mm) - Main buck tables (mm) - Platos principales mesas (mm) - Formen für Bügelflächen (mm) - Plateau principales tables (mm)



Forme per bracci (mm) - Swing arm bucks (mm) - Formas para brazos móviles (mm) - Formen für Schwenkarme (mm) - Janettes (mm) \varnothing 85 mm



Forme per presse (mm) - Presses bucks (mm) - Platos prensas (mm) - Formen für Bügelpressen (mm) - Plateau pour presses (mm)



Forgalmazó : Brother Miklós Kft.